

تدابیر آموزش مهارت ها از طرف شبکه همسازی از طریق آموزش مهارت ها (IQ)

مربوط نیدرزاکسین برای شما ریگان اند. لطفاً درین مورد با مراجع مشورتی همسازی از طریق آموزش مهارت ها (IQ) صحبت کنید. مصارف سفر جهت اشتراک در تدابیر آموزش مهارت ها نیز پرداخت میگردند. مصارف جهت سایر تدابیر آموزش مهارت ها از طرف مرکز کاریابی (Jobcenter) و یا اداره کار (Agentur für Arbeit) پرداخته شده میتواند. کارمندان ادارت مذکور ارزیابی میکنند که آیا به عهده گرفتن مصارف از طرف شان معقول اند و یا خیر. آنها به این ارتباط **بصورت منفرد** تصمیم میگیرند.

توجه کارمندان را به امکانات ذیل معطوف نمائید:

- آموزش های مطالبه شده در زمینه قانون به رسمیت شناختن مدارک (HEGA 09/15-1 ESF geförderte Qualifizierungen im Kontext des Anerkennungsgesetzes)

در صورتیکه عاید کافی داشته باشید باید مصارف را خودتان متقبل شوید.



برنامه کمک و پشتیبانی «همسازی از طریق آموزش مهارت ها» هدف بهبود پایدار ادغام اشخاص بالغ دارنده سابقه مهاجرت در بازار کار را دارا میباشد. این برنامه از وسایل مالی وزارت فدرالی کار و امور اجتماعی (BMAS) تامین میگردد. مشارکین این وزارت در اجرای برنامه وزارت فدرالی تعلیم و تربیه و تحقیقات (BMBF) و اداره فدرالی کار (BA) میباشد.

شورای مهاجرین نیدرزاکسین (Flüchtlingsrat Niedersachsen e. V.) یک موسسه عام المنفعه است که در سال 1984 میلادی تاسیس گردیده است. ما یک شبکه مستقل متشکل از انجمن های ابتکارات برای مهاجرین، موسسات خیریه، انجمن های کلیسایی، اتحادیه های صنفی و اشخاص منفرد میباشیم.

شورای مهاجرین نیدرزاکسین (Flüchtlingsrat Niedersachsen e. V.) در راستای دریافت حق اقامت و تامین حقوق مساوی برای همه افراد ایکه مرکز زندگی شان آلمان است کار و فعالیت میکند.

شورای مهاجرین نیدرزاکسین (Flüchtlingsrat Niedersachsen e. V.) با پروژه همسازی از طریق آموزش مهارت ها (IQ) به نام تمرکز بالای مهاجرت „Fokus Flucht“ مشارک پروژه قسمی شبکه همسازی از طریق آموزش مهارت های (IQ) نیدرزاکسین در برنامه کمک و پشتیبانی «همسازی از طریق آموزش مهارت ها (IQ)» میباشد.

شما مراجع مشورتی همسازی از طریق آموزش مهارت ها (IQ) را جهت به رسمیت شناختن مهارت های حرفه ای خارجی تان در اینجا دریافت نموده میتوانید:

<https://www.migrationsportal.de/angebote/migrantinnen-migranten/berufliche-erkennung.html>

Vivien Hellwig

Flüchtlingsrat Niedersachsen e.V

Röpkestraße 12

Hannover 30173

Tel. (تلفون): +49 (0) 511/30 60 24

Durchwahl (شماره تماس مستقیم): +49 (0) 511/90 34 03

E-Mail (ایمیل): vh@nds-fluerat.org

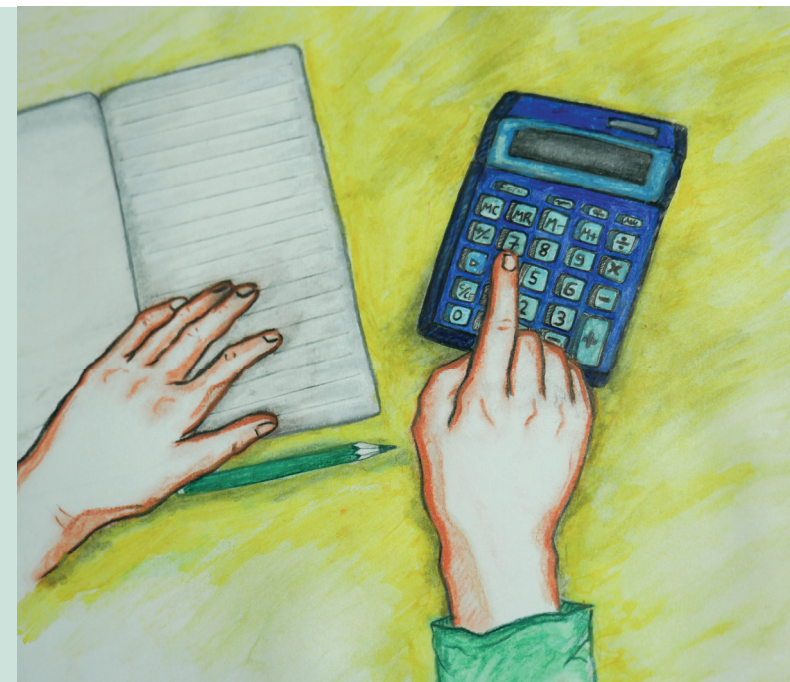
www.nds-fluerat.de | www.refugee-women.de

www.netzwerk-iq.de

IQ Projekt: Fokus Flucht - Flüchtlingsrat Niedersachsen e.V

Stand: August 2018

Illustrationen: Marlene Obst



به رسمیت شناختن مدارک حرفه ای خارجی
- مصرف آن چقدر است؟

مسایل مربوط به مصارف به رسمیت شناختن مدارک حرفه ای خارجی

من پول ندارم. کی به من کمک میکند؟

گام های مهم

مصرف اش چقدر است؟

قبل از مصرف نمودن پول، درخواست درینمورد را لطفاً به مرکز کارایی (Jobcenter) و یا به اداره کار (Agentur für Arbeit) ارائه نمائید! در صورتیکه درخواست تانرا بعد از آن ارائه نمائید پول بدست آورده نمیتوانید. مصارف ترجمه و کاپی های تصدیق شده، فیس برای روند 1 به رسمیت شناختن مدارک در صورتیکه شما مشتری مرکز کارایی (Jobcenter) باشید، درخواست به عهده گرفتن مصارف را به همین اداره ارائه نمائید. در صورتیکه شما مشتری اداره کار (Agentur für Arbeit) باشید، درخواست به عهده گرفتن مصارف را به همین اداره ارائه نمائید. کارمندان ادارت مذکور ارزیابی میکنند که آیا به عهده گرفتن مصارف از طرف شان معقول اند و یا خیر. آنها به این ارتباط بصورت منفرد تصمیم میگیرند.

توجه آنها را به امکانات ذیل معطوف نمائید:
امکانات تمویل با بازپرداخت به قسط به اساس کتابهای I و II قانون اجتماعی (SGB):
- قانون به رسمیت شناختن مدارک؛ تأثیرات بالای مشورت بازار کار (HEGA 03/2012 17 Anerkennungsgesetz; Auswirkung auf) (die Arbeitsmarktberatung)
- ماده 44 کتاب II قانون اجتماعی (SGB) „بودجه جاگذار نمودن“ „Vermittlungsbudget“,
- ماده 45 کتاب III قانون اجتماعی (SGB) „تدابیر جهت فعال سازی و ادغام شغلی“ „Maßnahmen zur Aktivierung und beruflichen Eingliederung“
- ارتقاء توسعه حرفه ای (ماده 81 و مابعد کتاب III قانون اجتماعی (SGB) در صورت لزوم در ارتباط با ماده 16 (1) کتاب II قانون اجتماعی (SGB))

در صورتیکه مرکز کارایی (Jobcenter) و یا اداره کار (Agentur für Arbeit) نخواهد که مصارف را متقبل شود، چی میشود؟
از آنها تقاضا نمائید که موضوع را به شکل تحریری به شما مدلل سازند. بعد از آن با این مکتوب به مرجع مشورتی همسازی از طریق آموزش مهارت ها (IQ) مراجعه کنید. در آنجا باهم یکجا در مورد امکانات دیگر مشوره نمائید. از سال 2017 میلادی بدین سو کمک مالی برای به رسمیت شناختن مدارک (Anerkennungszuspruch) موجود اند. این کمک به اشخاص ایکه عاید کم دارند صورت میگیرد. این کمک برای اشخاصی که درخواست شان از طرف مرکز کارایی (Jobcenter) و یا اداره کار (Agentur für Arbeit) رد گردیده باشد نیز صورت میگیرد. درخواست در مورد این کمک صرف در اداره مشورتی صورت گرفته میتواند. محدودیت: مصارف برای درخواست ها به اداره مرکزی برای امور تعلیمی خارجی (ZAB)، یعنی ارزیابی سند فراغت از پوهنتون به واسطه کمک مالی برای به رسمیت شناختن مدارک (Anerkennungszuspruch) تمویل شده نمیتوانند.



گام 1: به مرجع مشورتی همسازی از طریق آموزش مهارت ها (IQ) مراجعه کنید
با یک مرجع مشورتی همسازی از طریق آموزش مهارت ها (IQ) یک موعد ملاقات را تعیین نمائید. مراجع مشورتی همسازی از طریق آموزش مهارت ها (IQ) را درینجا دریافت نموده میتوانید: www.migrationsportal.de



گام 2: مدارک (شهادتنامه ها) و اسناد
همه اسناد ایراکه به مدرک حرفه ای خارجی تان ارتباط میگیرند جمع آوری نمائید (به طور مثال دیپلوم، لست مضامین و نمرات، جوازنامه برای حرفه، تجارب کار وغیره). شما به کاپی تصدیق شده از مدارک اصلی تان نیاز دارید. مدارک و لست مضامین و نمرات تان باید در اکثر حالات به لسان آلمانی ترجمه شوند. لطفاً در مرجع مشورتی همسازی از طریق آموزش مهارت ها (IQ) سوال کنید که کدام اسناد تان باید ترجمه شوند. استثنا: اداره مرکزی برای امور تعلیمی خارجی (ZAB) برای مدارک تحصیلی، شهادتنامه ها به لسان های دیگر را نیز میپذیرد. لطفاً درینمورد قبلاً از مرجع مشورتی همسازی از طریق آموزش مهارت ها (IQ) مشورت بگیرید.



گام 3: درخواست به روند به رسمیت شناختن
این موضوع را که کدام مرجع مصارف روند به رسمیت شناختن را به عهده گرفته میتواند روشن سازید. در قدم اول باید اجازه پرداخت مصارف از جانب یک مرجع دیگر را بدست آرید. آیا شما این موضوع را که چه کس مصارف را به عهده میگیرد روشن ساخته اید؟ درین صورت میتوانید به رسمیت شناختن مدرک حرفه ای و یا ارزیابی شهادتنامه را درخواست نمائید. مراجع مشورتی درین مورد با شما کمک میکنند.



گام 4: تدابیر آموزش مهارت ها
در جریان روند به رسمیت شناختن مدارک امکان اشتراک در تدابیر آموزش مهارت ها موجود است. شما به کمک آن میتوانید تفاوت ها را برطرف نموده و چانس تانرا در بازار کار بهبود ببخشید.

آیا یک مدرک حرفه ای را در خارج کسب نموده اید؟ مدرک تان در آلمان به رسمیت شناخته شده میتواند. به این ارتباط مدرک تان با یک مدرک حرفه ای مشابه آلمانی مقایسه شده و معادل بودن اش ارزیابی میگردد. این کار در چوکات یک روند قانونی انجام می یابد.
با به رسمیت شناختن مدرک حرفه ای خارجی چانس تان در بازار کار آلمان بهبود می یابد. به رسمیت شناختن مدرک شرط ضروری جهت مجاز بودن انجام کار در برخی از حرفه ها در آلمان میباشد.

پناهندگان نیز، بدون درنظرداشت تابعیت دولتی و وضعیت اقامت شان، حق انجام روند به رسمیت شناختن مدارک شانرا دارا میباشند.

به رسمیت شناختن مدرک حرفه ای چقدر مصرف دارد؟

- مشورت همسازی از طریق آموزش مهارت ها (IQ) رایگان است.
- ترجمه و تصدیق اسناد مخارج پولی دارد.
- برای روند به رسمیت شناختن مدارک هم باید فیس پرداخته شود.
- مقدار مصارف خیلی متفاوت است.
- اما در صورتیکه شما پول نداشته باشید کمک مالی هم موجود است!

در مورد امکانات مربوطه از مراجع مشورتی همسازی از طریق آموزش مهارت ها (IQ) معلومات بدست آرید. در آنجا به شما کمک شده میتواند.